

© *Magyar Egyházzene*, a felekezeti Magyar Egyházzenei Társaság negyedévi folyóirata — *Musica Sacra Hungarica*, periodicum trimestre Societatis (interconfessionalis) Musicae Sacrae Hungaricae — *Ungarische Kirchenmusik*, Quartalschrift der interkonfessionellen Gesellschaft für Ungarische Kirchenmusik — *Musique Sacrée Hongroise*, trimestriel de la Société (interconfessionnelle) de la Musique Sacrée Hongroise — *Hungarian Sacred Music*, Quarterly of the interconfessional Society for Hungarian Sacred Music — *Musica Sacra Ungherese*, rivista trimestrale della Società (interconfessionale) della Musica Sacra Ungherese — *Música Sagrada Húngara*, publicación trimestral de la Sociedad (interconfesional) de la Música Sagrada Húngara.

A szerkesztőbizottság elnöke — Praeses consilii editorialis — Präsident der Redaktionskommission — President of the editorial board — Presidente del consiglio di redazione — Presidente del consejo de redacción: *László Dobszay*.

Felelős szerkesztő — Redactor summus — Chefredakteur — Rédacteur en chef — Editor in chief — Capo redattore — Director en jefe: *Balázs Déri*.

Cím — Domicilium — Adresse — Adresse — Address — Indirizzo — Dirección:  
Magyar Egyházzene (Balázs Déri), H-1064 Budapest, Vörösmarty u. 35.

## TITULI COMMENTATIONUM — IX (2001/2002) n. 3–4.

**Kelemen Áron: „Psallite sapienter”.** A Regula Benedicti liturgikus agendájának keleti és nyugati forrásai”, 339–388. — Aaron Kelemen: „Psallite sapienter». Fontes agendaе liturgicae orientales et occidentales Regulae Benedicti”.

**Dobszay László: „Szent Benedek Regulájának zenetörténeti jelentősége”, 389–396.** — Ladislaus Dobszay: „De importantia musico-historica Regulae Sancti Benedicti”.

**Földvály Miklós István: „Ordináriuskönyvek Magyarországon”, 397–415.** — Nicolaus Stephanus Földvály: „Libri ordinarii in Hungaria”.

**Fekete Csaba: „Bencédi Székely István és a Vizsolyi Biblia öt psalmusa”, 417–426.** — Csaba Fekete: „Stephanus Bencédi Székely et quinque psalmi de Biblia Vizsolyiensis”.

**Hoppál Péter: „XVI–XVII. századi kéziratos énekeskönyvek a Homoród- és Küküllőmenti unitárius parókiákon”, 427–430.** — Petrus Hoppál: „Cantionalia manuscripta saec. XVI–XVII in parochiis unitariis apud fluvios Homoród atque Küküllő (in Transsylvania)”.

**Sándor Ildikó: „A nagydobronyi paraszt-ecclesiola énekhagyománya”, 431–460.** — Hildico Sándor: „Traditio cantionalis ecclesiolae rusticae Nagydobronyiensis”.

**Déri Balázs: „Jesu meine Freude”.** Szövegábrázolás Bach korálfeldolgozásaiban”, 461–480. — Blasius Déri: „Jesu meine Freude”. Illustratio textus in elaborationibus choralium Iohannis Sebastiani Bach”.